

flydubai - Условия для перевозки пассажиров и багажа

ВСТУПЛЕНИЕ

Если вы получили подтверждение бронирования для полета из компании flydubai, вам будет предоставлен договор перевозки с flydubai. Данный договор дает вам право на полет или ряд полетов, и его условия регулируются:

- условиями и положениями договора подтверждения бронирования;
- настоящими условиями перевозки;
- применимыми тарифами; а также
- нашими правилами

1. Статья 1 – Что означают конкретные выражения, использованные в настоящих условиях

1.1 Определения

Мы, нас, наши означают компанию flydubai.

Вы, вас, ваши означают любое лицо (будь то взрослый человек, ребенок или младенец), имеющий подтверждение бронирования на полет на воздушном судне, за исключением членов экипажа. Смотрите также определение Пассажира.

Код обозначения авиакомпании означает две или три буквы, которые идентифицируют отдельные авиакомпании в подтверждении бронирования, расписания, системы бронирования и пр.

Статья означает статью настоящих условий перевозки.

Уполномоченный агент означает агента по продаже билетов пассажирам (который может включать другую авиакомпанию), которую мы назначили представлять нас в сфере продажи наших услуг по перевозкам.

Багаж означает вашу личную собственность, сопровождающую вас во время полета. Если нами не определено иначе, данный термин включает ваш зарегистрированный багаж и/или незарегистрированный багаж.

Проверка багажа означает те части подтверждения вашего бронирования, которые относятся к перевозке вашего зарегистрированного багажа.

Багажная бирка означает документ, предоставленный нами для идентификации вашего зарегистрированного багажа.

Выход на посадку означают зону аэропорта, через которую вы должны пройти, прежде чем зайти на борт самолета, где мы проверим ваш посадочный талон.

Подтверждение бронирования означает документ, отмеченный как «Подтверждение бронирования», выданный нами или нашим уполномоченным агентом (см. Статью 3.1 (с)).

Зарегистрированный багаж означает багаж, который мы берем под свою ответственность для перевозки в трюме самолета, для которого мы выдали багажную бирку или багажный идентификационный талон или и то и другое.

Регистрация означает зону аэропорта, в которой вы получаете посадочный талон для своего рейса, и где вы проверяете багаж, если таковой имеется, до перехода к выходу на посадку.

Время окончания регистрации означает время, которое мы установили для завершения процесса регистрации пассажиров, как указано в статье 6 настоящих условий перевозки.

Условия перевозки означают настоящие условия перевозки.

Ущерб означает смерть или ранение пассажира или любое другое телесное повреждение, причиненное пассажиру, вызванное авариями на борту воздушного судна или во время любых операций по посадке или высадке. Этот термин также означает ущерб, нанесенный в случае разрушения или полной или частичной утраты или повреждения багажа, который возникает во время воздушной перевозки. Кроме того, он означает ущерб, вызванный задержкой в воздушной перевозке пассажиров или багажа.

День означает любой из семи дней недели. С целью расчета того, соблюдаете ли вы требование уведомления, мы не будем считать день отправки уведомления. Для определения действительности подтверждения бронирования, мы не будем считать день, когда подтверждение бронирования было выдано или день начала первого рейса.

Форс-мажор означает необычные и непредвиденные обстоятельства, которые ни вы, ни мы не можем контролировать, и последствия которых нельзя избежать, проявляя разумную осторожность.

Стойка регистрации ручной клади означает зону аэропорта, перед зонами безопасности и иммиграции, где проверяется ваш паспорт, виза и подтверждение бронирования.

ИАТА означает Международную ассоциацию воздушного транспорта.

ИКАО означает Международную организацию гражданской авиации.

Монреальская конвенция означает Монреальскую конвенцию об унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанную в Монреале 28 мая 1999 года.

Эквивалент в национальной валюте означает эквивалентную стоимость местной валюты страны, в которой выплачивается компенсация, или в которой должно быть принято судебное решение.

Дополнительные опции означает дополнительные предметы, приобретенные за исключением платы за проезд, включая, помимо прочего, выбор места, страхование и перевозку багажа.

Пассажир означает любое лицо (будь то взрослый человек, ребенок или младенец), которому разрешено согласно подтверждению бронирования быть перевезенным на воздушном судне. Смотрите также определение «вы», «ваш», «вам».

Правила означают правила, которыми мы пользуемся для определенных аспектов перевозки пассажиров и багажа, и которые более подробно описаны или упомянуты в статье 17, опубликованные на нашем веб-сайте по ссылке: www.flydubai.com/enru/plan/fare-types

СПЗ означает «Специальное право заимствования», составную единицу валюты, которая представляет собой корзину валют, включающую китайскую жэньминьби, евро, японскую иену, фунт стерлинг и доллар США, и которая используется в качестве официальной единицы обмена Международного валютного фонда.

Транзитная остановка означает любое место, указанное в подтверждении

бронирования, или указанное в наших расписаниях как запланированная остановка (независимо от продолжительности) между первым местом отправления и последним пунктом назначения в данном подтверждении бронирования.

Тариф означает тарифы на перевозку, расходы и связанные с этим условия перевозки и ограничения на подтверждение бронирования (независимо от того, опубликованы они или доступны иным образом) и поданы, при необходимости, в соответствующий правительственный орган.

Незарегистрированный багаж означает ваш багаж, кроме вашего зарегистрированного багажа, который вы проносите на борт самолета.

США означает Соединенные Штаты Америки.

US\$ означает доллары США.

Ваучер означает электронный метод возврата вашего подтверждения бронирования.

Варшавская конвенция означает любой из следующих международных правовых актов, которые применяются к вашей перевозке:

(a) Конвенция об унификации некоторых правил, касающихся международных воздушных перевозок, подписанная в Варшаве 12 октября 1929 года;

(b) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге 28 сентября 1955 года;

(c) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в нее Дополнительным протоколом № 1, Монреаль (1975 год);

(d) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге и Дополнительным протоколом № 2, Монреаль (1975 год);

(e) Варшавская конвенция с поправками, внесенными в Гааге и дополнительным протоколом № 4, Монреаль (1975 год);

(f); Дополнительная конвенция, Гвадалахара (1961 год).

Веб-сайт означает наш интернет-сайт со ссылкой flydubai.com.

2. Статья 2 – Когда применимы данные условия

2.1 Общее

(a) Настоящие условия перевозки являются частью нашего с вами договора перевозки и применяются к перевозке, которую мы предоставляем вам, если иначе не указано в Статье 2.3.

(b) Настоящие Условия перевозки могут быть модифицированы или изменены в вашу пользу, но только письменным документом, подписанным одним из наших уполномоченных сотрудников.

2.2 Код-шеринг

Для осуществления некоторых услуг у нас есть договоренности с другими авиакомпаниями, известными как код-шеринг. Это означает, что даже если у вас есть бронирование и в подтверждении бронирования указан код авиакомпании «FZ» для одного или нескольких рейсов, другая авиакомпания может управлять этим самолетом. В случае, если такие меры применяются к

вашей перевозке, будут применимы следующие условия:

(a) мы сообщим вам название другой авиакомпании в момент когда вы делаете бронирование с нами или, если бронирование производится через уполномоченного агента, мы приложим все усилия, чтобы Уполномоченный агент предоставил вам такую информацию;

(b) для любых таких рейсов, кроме рейсов, продаваемых нами в США или из США, настоящие Условия перевозки будут применяться там, где у нас есть юридическая ответственность перед вами, и условия перевозки эксплуатационного перевозчика будут применяться во всех других отношениях, как например, положения, касающиеся приема багажа, регистрации и посадки, отказа и ограничения перевозки, поведения на борту воздушного судна, а также расписания, задержки и отмене рейсов могут отличаться от настоящих Условий перевозки; а также

(c) для любых таких рейсов, которые продаются нами в или из США, настоящие Условия перевозки будут применяться, за исключением случаев, когда они дополняются или изменяются любым дополнительным Договором о правилах перевозки, который может быть применим (который будет варьироваться в зависимости от конкретного код-шеринга полета). Для получения дополнительной информации о том, как получить доступ к любым дополнительным Правилам перевозки, применимым к вашему рейсу, посетите наш веб-сайт flydubai.com или позвоните в местный офис flydubai.

2.3 Главенствующее право

Если данные условия перевозки не согласуются с любым тарифом или с законами, которые применяются к вашему договору перевозки, будет применяться тариф или закон. Если одно из этих условий перевозки становится недействительным таким образом, будут применяться другие условия.

2.4 Условия , преобладающие над правилами

Если настоящие условия перевозки не соответствуют ни одному из наших правил, будут применяться настоящие условия перевозки. Если часть одного из наших правил становится недействительной таким образом, будут применяться остальные части наших правил.

2.5 Преобладание текста на английском языке

Настоящие условия перевозки могут быть воспроизведены на нескольких языках. Если существует некоторая несогласованность между текстом на английском языке и текстом, отличным от английского, будет применяться текст на английском языке, если только применимое местное законодательство не требует иного. С текстом на английском языке можно ознакомиться на нашем веб-сайте.

3. Статья 3 – Подтверждения бронирования

3.1 Общее

(a) Мы предоставим услуги перевозки только лицам, которые имеют действительное подтверждение бронирования («билет» согласно Монреальской и Варшавской конвенций) при условии для каждого пассажира, что такое лицо будет называться пассажиром в подтверждении бронирования.

(b) Вы не будете иметь право на перевозку на рейсе, если представленное подтверждение бронирования испорчено или подделано, или если в него были внесены изменения любыми лицами отличными от нас или нашего уполномоченного агента. Для замены утраченного или поврежденного подтверждения бронирования смотрите статью 3.4.

(c) Подтверждения бронирования считается пассажирским билетом и является документом для осуществления перевозки согласно условиям выполнения Варшавской и Монреальской конвенций и для любых других соответствующих целей.

(d) Вы не можете передать подтверждение бронирования другому лицу, равно как и изменения имени не будут разрешены.

(e) Подтверждение бронирования является и остается в любое время нашей собственностью, если оно выдается нами или нашим уполномоченным агентом. Если подтверждение бронирования (или билет) было выдано другой стороной или от ее имени, оно является и остается собственностью этой авиакомпании.

3.2 Срок действия

Если иное не указано в подтверждении бронирования, в настоящих условиях перевозки, в правилах или в применяемых тарифах, подтверждение бронирования будет действительно только в дату (даты), время и для рейса (рейсов), указанных в данном подтверждении бронирования.

3.3 Ваучеры, специальные тарифы, срок действия и возврат средств

(a) Ваучер может использоваться только для оплаты полетов и дополнительных опций и:

(i) действителен в течение 6 месяцев после даты выдачи;

(ii) выдается только на имя индивидуального пассажира;

(iii) используется для оплаты только для отдельного пассажира при любом новом бронировании; а также

(iv) не может быть передан другому лицу

(b) Некоторые из наших рейсов продаются по специальным тарифам, которые частично или полностью не могут быть возвращены. Если иное не предусмотрено действующим законодательством, возврат (если таковой имеется) предоставляется только в форме ваучера. Если какое-либо применимое законодательство требует иного, вам будет предложен выбор между возмещением первоначального способа оплаты или ваучера.

(с) Чтобы получить ваучер, у вас должен быть действительный адрес электронной почты, на который можно отправить ваучер. Вместе с ваучером будет отправлен PIN-код, необходимый для разблокировки стоимости, указанной в ваучере в будущую дату. Ваучеры будут действительны в течение 6 месяцев с даты выпуска и не могут быть продлены, если иное не указано в ваучере. Ваучеры не подлежат передаче. Они могут быть использованы для частичной или полной оплаты другого подтверждения бронирования для лица, указанного в ваучере, при условии, что у Пассажира есть действительный ПИН-код, и он является лицом, указанным в ваучере. Ваучеры могут быть выкуплены только через любой колл-центр flydubai, уполномоченных агентов и через наш сайт.

(d) Некоторые тарифы и подтверждения бронирования имеют условия к ним, которые ограничивают или исключают ваше право изменять или отменять бронирование. Различные типы подтверждений бронирования и права и ограничения, связанные с ними, изложены в Правилах.

(е) Если иное не указано в подтверждении бронирования, настоящие условия перевозки или аравила, подтверждение бронирования будут действительны только для рейса, указанного в подтверждении бронирования. Подтверждение бронирования будет недействительным и не будет выполнено нами, если оно не будет использоваться в последовательности, указанной в подтверждении бронирования.

(f) Если в правилах не предусмотрено иное, возврат или альтернативное путешествие не будут предоставлены, если пассажир не явился на рейс в течение рекомендованных сроков или до закрытия выхода на посадку.

3.4 Замена подтверждения бронирования

(a) По вашей просьбе и если вы выполняете требования статьи 3.4 (b), мы можем заменить ваше подтверждение бронирования, если все или часть его потеряна или повреждена и не может быть представлена для перевозки при условии наличия достаточных доказательств, легко подтверждаемых в то время, что подтверждение бронирования, действительное для рассматриваемого полета (ов), было надлежащим образом выпущено нами или нашим уполномоченным агентом.

(b) Прежде чем какое-либо подтверждение бронирования будет заменено в соответствии со статьей 3.4 (a), вы должны заплатить нам любую применимую административную плату за эту услугу. Настоящая статья не применяется, если замена вашего подтверждения бронирования необходима по нашей вине или по неосторожности нашего уполномоченного агента.

3.5 Наше название и адрес на подтверждении бронирования

Наше имя может быть сокращено до "FZ" в качестве обозначения авиакомпании в подтверждении бронирования.

Наш адрес: flydubai, а/я 353, Дубай, ОАЭ, letstalk@flydubai.com, +971 600 544 445.

4. Статья 4 - Тарифы, налоги, пошлины, сборы и доплаты в исключительных обстоятельствах

4.1 Тарифы

(а) Тариф, оплаченный за рейс(ы), который является предметом вашего подтверждения бронирования, охватывает вашу перевозку и может покрывать перевозку вашего багажа (в наших Правилах указано, в какой мере оплаченный вами тариф включает перевозку вашего багажа) из аэропорта до места назначения (через указанные транзитные остановки, если таковые имеются) во время и сроки, указанные в подтверждении бронирования, если мы не укажем иначе.

(b) Тариф не включает наземную транспортную услугу между аэропортами, если мы не укажем иначе.

(c) Плата за подтверждение бронирования была рассчитана в соответствии с нашим Тарифом, применимым в дату оплаты вашего подтверждения бронирования.

4.2 Налоги, сборы и платежи

(а) Перед перевозкой вы заплатите нам общую сумму платы за проезд, любые дополнительные опции и все применимые налоги, сборы и оплаты, взимаемые с нас правительством или другим органом, или оператором аэропорта, которые мы обязаны взимать с вас или оплатить в связи с вашей перевозкой.

(b) Когда вы покупаете свое подтверждение бронирования, мы сообщим вам о размере всех налогов, сборов и оплат, не включенных в тариф, большинство из которых обычно будут указаны отдельно в подтверждении бронирования.

(c) Налоги, сборы и оплаты, взимаемые с авиаперевозок, находятся вне нашего контроля и постоянно меняются и могут быть наложены или изменены после даты, когда вы приобрели свое подтверждение бронирования. Если налог, сбор или оплата начисляются, или увеличиваются после того, как ваше подтверждение бронирования было куплено, вы должны заплатить нам любой такой налог, сбор или оплату или любую сумму увеличения до перевозки.

4.3 Доплаты в исключительных обстоятельствах

(а) В исключительных обстоятельствах с нас могут взиматься платежи третьими лицами, которые относятся к типу или сумме, которые обычно не применимы к нашей деятельности (например, надбавки к страховым премиям или дополнительные расходы на обеспечение безопасности, вызванные незаконным вмешательством в гражданскую авиацию).

(b) Кроме того, мы можем быть подвергнуты значительному увеличению расходов, вызванных форс-мажорными обстоятельствами.

(c) В таких случаях вам необходимо будет заплатить нам, в качестве дополнительной оплаты к билету все такие сборы, приписываемые к вашей перевозке (даже если они были введены после даты выдачи вашего

подтверждения бронирования). Мы свяжемся с вами и предоставим подробную информацию о любых возможных дополнительных тарифах за проезд как можно скорее. Если нам не удастся связаться с вами, используя ваши контактные данные, мы сообщим вам о любой применимой дополнительной оплате за проезд во время регистрации. Если вы не хотите путешествовать из-за доплаты, вы можете отменить бронирование и получить ваучер на сумму отмененного подтверждения бронирования. Никакой возврат первоначального способа оплаты не будет предоставлен, если это не требуется действующими местными законами.

(d) В случае применения доплат при каких-либо исключительных обстоятельствах ко всей или части вашей перевозки или если требуется меньшая сумма, возмещение может быть востребовано в отношении любой такой доплаты, которая была уплачена. Пожалуйста, свяжитесь с нами или нашим уполномоченным агентом для получения подробной информации о том, как требовать такого возмещения.

4.4 Отмена бронирования и отказ в посадке

Мы аннулируем ваше бронирование и откажем в посадке, если вы не оплатили соответствующий тариф (включая, без ограничений, действующие налоги, сборы, оплаты, дополнительные услуги и дополнительные сборы) для подтверждения бронирования на ваш рейс.

5. Статья 5 – Бронирование

5.1 Требования к бронированию

(a) К некоторым тарифам применяются условия, которые ограничивают или исключают ваше право изменять или отменять бронирование. Подробная информация о любых таких условиях будет предоставлена во время бронирования.

(b) Вы должны сообщить нам во время бронирования имеются ли у вас медицинские или другие состояния, в связи с которыми вам может потребоваться медицинская или специальная помощь при посадке, высадке или на борту воздушного судна (например, обстоятельства, предусмотренные в статьях 7.3 7.5). Если вы не уведомите нас по крайней мере за 48 часов до вашего полета, мы не можем гарантировать, что помощь будет предоставлена, тем не менее мы приложим все разумные усилия для предоставления запрашиваемой помощи.

5.2 Персональные данные

(a) Вы признаете, что ваши личные данные (включая конфиденциальные личные данные) были предоставлены нам для целей: бронирования; регистрация и выдачи подтверждения бронирования; выдачи посадочного талона и другой вспомогательной документации, связанной с вашей перевозкой; информирования вас об изменениях в вашем маршруте; ответов

на ваши запросы; выдачи квитанций; предоставления вам вашей перевозки; предоставления вам вспомогательных услуг, связанных с вашей перевозкой, включая, например, предоставление инвалидных колясок, услуги лимузина и услуги третьих лиц; администрирования бухгалтерских, биллинговых и аудиторских процедур и других административных целей; облегчения процедур иммиграции и въезда; облегчения проверок безопасности, включая, например, использование биометрических паспортов; прохождения таможенного контроля; прохождения иммиграционного контроля; соблюдения требований безопасности; предупреждения и выявления преступности; для ведения вопросов отношений с клиентами; анализа статистики; для помощи нам в будущих сделках с вами; тестирования систем; анализа рынка; адаптации нашего маркетинга к вашим конкретным потребностям в перевозке; бенчмаркинга и эффективности; обучения в сфере ИТ-обслуживания или усовершенствования знаний; для работы программы для часто летающих пассажиров; выполнения юридических обязательств перед вами; предоставления данных государственным органам в связи с вашей перевозкой (например, для обеспечения безопасности, таможенных, иммиграционных или налоговых целей, если это требуется применимым законодательством); и для других целей, прямо или косвенно связанных с вашей перевозкой.

(b) Для всех этих целей вы разрешаете нам сохранять и использовать такие данные, а также передавать их и/или делиться ими с: нашими собственными офисами, нашими уполномоченными агентами, нашими другими компаниями и/или торговыми марками, со всеми, кому мы передаем наши права и обязанности; компаниями третьих сторон, предлагающими сопутствующие услуги (в том числе, например, прокат автомобилей, гостиницы, лимузины, трансферы, вспомогательные услуги), правительствами и государственными учреждениями, компаниями кредитных карт и другими компаниями платежных карт, а также другими авиакомпаниями или поставщиками соответствующих услуг.

(c) Мы также можем сохранить ваши личные данные для целей прямого маркетинга, но в первую очередь мы получим ваши полномочия для этих целей. Вы можете бесплатно отказаться от получения каких-либо маркетинговых материалов, обратившись к нам по контактными данным, изложенным в статье 3.5.

(d) Чувствительные личные данные, например, данные, относящиеся к вашему здоровью или инвалидности, религии, судимости или иным образом могут быть обработаны нами. Вы признаете, что, предоставляя нам конфиденциальные личные данные, вы даете нам свое очевидное согласие для их обработки и предоставления их третьим лицам для вышеуказанных целей. Мы обязуемся собирать, обрабатывать, хранить, сохранять и передавать ваши данные в соответствии с действующим законодательством о защите данных. При обработке ваших данных мы можем переводить их в страны, которые могут не позволить себе такой же уровень защиты.

(e) Имейте в виду, что вы несете ответственность за все данные, предоставленные нам или третьими лицами от вашего имени. Мы полагаемся на предоставленные нам данные, чтобы быть точными. Мы не несем ответственности за любые ошибки, упущения или неточности в любых предоставленных нам данных, включая, без ограничений для любых целей, изложенных в статье 5.2 (a).

(f) В той мере, в какой это разрешено действующим законодательством, мы не несем ответственности перед вами или любым другим лицом, и вы соглашаетесь не возлагать на нас ответственность и отказываться от всех прав, требований и средств защиты, которые могут быть у вас против нас, будь то на основании договора, деликта или иным образом за любые убытки, ущерб или расходы, вызванные нашим использованием или раскрытием любых данных, предоставленных вами или третьей стороной от вашего имени (независимо от того, были ли данные предоставлены с вашего явного согласия).

(g) Мы также можем отслеживать и/или записывать ваши телефонные разговоры с нами для обеспечения надлежащего уровня обслуживания, предотвращения/обнаружения мошенничества и для целей профессиональной подготовки сотрудников.

(h) Мы можем потребовать имя и контактные данные третьей стороны, с которой мы можем связаться в чрезвычайной ситуации. Вы несете ответственность за то, чтобы третье лицо согласилось на раскрытие информации, предоставленной для этой цели.

(i) Если вы хотите узнать, какие персональные данные мы храним о вас и/или исправить личные данные, которые мы имеем о вас, свяжитесь с нашим офисом в Дубае/головным офисом, используя данные, приведенные в статье 3.5. Если иное не предусмотрено действующим законодательством, для предоставления данной услуги нам выплачивается комиссия.

5.3 Места

(a) Мы не можем гарантировать, что вы сможете занимать на какое-то конкретное место.

(b) Мы можем поменять ваше место на аналогичное место в любое время, даже после того, как вы взошли на борт самолета.

5.4 Воздушное судно

(a) Мы не можем гарантировать, что какой-либо конкретный самолет будет использоваться для вашей перевозки. Мы можем изменить самолет, на котором вы будете лететь, будь то по соображениям производственной необходимости, безопасности, авиационной безопасности или иным образом.

(b) Очень часто нам может потребоваться временно дополнить наш флот воздушным судном, эксплуатируемым для нас другой авиакомпанией. Если это будет относиться к самолету, на котором вы должны быть перевезены нами, мы сообщим вам информацию об операторе воздушного судна или обеспечим предоставление такой информации нашими уполномоченными агентами. Мы также сделаем все возможное, чтобы вы получили одинаковый уровень обслуживания в полете, развлечений на борту самолета и норм провоза багажа, которые рекламировались для вашего рейса, но не можем гарантировать, что это всегда будет возможно.

5.5 Повторное подтверждение бронирования

(a) Если не указано иначе, вам не обязательно повторно подтверждать или возвращать бронирование на прямой и обратный рейс перед полетом. Если нам необходимо, чтобы вы подтвердили свое резервирование перед полетом, мы или наш уполномоченный агент проинформируем вас, когда, где и каким образом это должно быть сделано.

(b) Если вы не подтвердите резервирование на рейс, при условии, что такое требуется подтверждение, мы можем отменить все ваши бронирования на прямые и обратные рейсы. Никакой уплаченный тариф не будет возвращен в связи с отмененным бронированием, если только это не разрешено условиями, применимыми к вашему подтверждению бронирования.

(c) Если после отмены нами вашего бронирования из-за вашего отказа повторно подтвердить ваше бронирование, когда мы сказали вам, что повторное подтверждение необходимо, мы можем восстановить ваше бронирование по вашему запросу и осуществить вашу перевозку, если в самолете есть место, к которому относится ваше отмененное бронирование. Если на данном рейсе нет места, мы приложим все усилия, чтобы осуществить вашу перевозку на другом нашем рейсе в ваш следующий или конечный пункт назначения, но мы не обязаны это делать.

(d) Вы должны ознакомиться с требованиями повторного подтверждения любых других авиакомпаний, участвующих в вашей перевозке и при необходимости произвести повторное подтверждение с авиакомпанией, чей код указателя авиакомпании отмечен в подтверждении бронирования для данного рейса. Мы не несем никакой ответственности перед вами, если другая авиакомпания отменяет одно или несколько бронирований, в связи с тем, что вы не смогли повторно подтвердить свое бронирование, когда было необходимо это сделать. Ваше право на постоянное перемещение или возврат средств зависит от условий перевозки другой авиакомпанией.

5.6 Отмена дальнейшего бронирования

(a) Мы отменим неиспользованную часть вашего бронирования, если вы не зарегистрируетесь на рейс, или в случае, если вы зарегистрировались, но не

появились на выходе на посадку со своим посадочным талоном во время, указанное вам при регистрации, если вы не проинформировали нас предварительно.

(b) Мы не отменим ваши неиспользованные бронирования в соответствии со статьей 5.6 (a), если вы сообщите нам о своем намерении не использовать какую-либо часть вашего бронирования до того, как регистрация на соответствующий рейс будет закрыта или, альтернативно, до закрытия выхода на посадку если формальности регистрации были завершены.

(c) Мы не несем ответственности перед вами за любые убытки или расходы, которые могут возникнуть в результате несоблюдения требований ст. 5.5 и 5.6.

6. Статья 6 - Регистрация и посадка

(a) Подтверждение бронирования выдается вам после того, как вы заплатили за подтверждение бронирования. Вы должны лично присутствовать на стойке регистрации или стойке регистрации ручной клади (в зависимости от обстоятельств, см. статью 6 (b) и (c)) не позднее, чем за 60 минут до запланированного времени вылета рейса.

(b) Если вы путешествуете с зарегистрированным багажом, вы должны присутствовать при регистрации, чтобы проверить такой багаж.

(c) Если вы путешествуете с незарегистрируемым багажом, вы можете отправиться прямо на стойку ручной клади.

(d) Вы должны присутствовать на выходе на посадку не позднее, чем за 45 минут до запланированного времени вылета рейса. В случае прибытия на выход на посадку с опозданием, вам может быть отказано в перевозке, и ваш зарегистрированный багаж будет выгружен с самолета.

(e) Мы не несем ответственности перед вами за любые убытки или расходы, которые могут возникнуть в результате несоблюдения вами настоящей статьи 6.

7. Статья 7 - Отказ и ограничения в перевозке

7.1 Наше право отказать в перевозке

Мы вправе отказать вам или вашему багажу в перевозке (даже если у вас есть действительное подтверждение бронирования и посадочный талон), если произошло или может произойти одно или несколько событий, перечисленных в данной статье 7.1. Смотрите также текст статьи 7.2 о последствиях отказа в перевозке и статьи 18 о любом решении, которое мы принимаем по поводу применения Статьи 7.1 к вам:

(a) отказ от перевозки необходим для соблюдения любых применимых

законов, положений, приказов или государственной политики; или

(b) вы совершили уголовное преступление во время регистрации или любой другой операции во время посадки на рейс или высадки со стыковочного рейса или на борту самолета до взлета; или

(c) вы не соблюдаете инструкции по технике безопасности или авиационной безопасности, препятствующие выполнению своих обязанностей наземному персоналу или членам экипажа; или

(d) вы используете угрожающие, оскорбительные или неприличные слова, или ведете себя в угрожающей, оскорбительной или неприличной манере по отношению к любому лицу, включая наземный персонал, членов экипажа или других пассажиров до или во время любой операции погрузки на ваш рейс или высадке со стыковочного рейса или на борту воздушного судна перед взлетом; или

(e) перевозка вас и/или вашего багажа может угрожать или оказывать неблагоприятное, или существенное влияние на авиационную безопасность, здоровье, сохранность или безопасность воздушного судна, других пассажиров или членов экипажа, или удобства других пассажиров на борту воздушного судна; или

(f) вы пребываете под воздействием алкоголя или наркотиков; или

(g) ваше психическое или физическое состояние, в том числе ухудшение вашего состояния от воздействия алкоголя или наркотиков представляет опасность или риск для вас самих, или для пассажиров, или для экипажа, или для воздушного судна, или любого лица или имущества в нем, или представляет собой вероятный или фактический источник реального раздражения или дискомфорта для других пассажиров на борту воздушного судна, если вы должны продолжить путешествие в том классе, в котором вы бронируете или в котором вы согласились совершить поездку; или

(h) вы отказываетесь пройти проверку безопасности для себя или своего багажа, или, прибыв на такую проверку, вы не можете предоставить удовлетворительные ответы на вопросы, связанные с безопасностью в зоне регистрации или при выходе на посадку, или вы не пройдете сканирование багажа, или если вы нарушите целостность или удалите любые защитные пломбы на своем багаже или наклейки с защитой на посадочном талоне; или

(i) вы не соблюдаете наши инструкции по безопасности, авиационной безопасности или комфорту пассажиров, касающиеся, например, сидения, хранения ручной клади, курения, потребления алкоголя, употребления наркотиков, а также одежды или использования электронного оборудования (например, мобильных/сотовых телефонов, портативных компьютеров, планшетов, портативных магнитофонов, портативных радиоприемников, CD,

DVD и MP3-плееров, электронных игр или передающих устройств); или

(j) вы сделали или попытались совершить ложную угрозу взрыва бомбы, угрозу захвата или любую другую угрозу безопасности; или

(k) вы не заплатили полностью применимые тарифы, налоги, сборы, применимые оплаты, опциональные дополнительные услуги или доплаты в исключительных обстоятельствах для вашей перевозки; или

(l) вы, по нашему разумному мнению, не удовлетворяете требованиям визы или паспорта или не имеете действительные или законно приобретенные проездные документы или приобрели их с помощью мошеннических средств, или вы хотите совершить поездку или въехать в страну транзитом, для которой у вас нет действительных проездных документов или соответствия необходимым визовым требованиям, или вы уничтожили свои проездные документы на борту воздушного судна или между регистрацией и посадкой; или вы не разрешаете нам копировать проездные документы, или вы отказываетесь сдавать свои проездные документы летному экипажу под расписку, по его просьбе; или

(m) мы были проинформированы (устно или письменно) иммиграционными или другими органами страны, в которую вы путешествуете или через которую вы путешествуете транзитом, или через страну, в которой вы планируете сделать транзитную остановку, но въезд в которую вам не будет разрешен, даже если у вас есть действительные проездные документы; или

(n) вы не в состоянии или отказываетесь предоставить нам информацию, имеющуюся у вас или доступную вам, которую на законных основаниях попросил предоставить о вас правительственный орган, или, по нашему мнению, предоставленная вами информация, является ложной или вводящей в заблуждение;

(o) вы представляете подтверждение бронирования для перевозки, которая была получена незаконно или с помощью мошеннических средств (например, с использованием украденной кредитной или дебетовой карты) или, которая была подделана или фальсифицирована или изменена без необходимости или была куплена у другого отличного от нас или нашего Уполномоченного агента лица, или была испорчена, утеряна или украдена, или является подделкой, или вы не можете доказать, что вы являетесь лицом, указанным в подтверждении бронирования, или вы не соблюдаете требования, изложенные в других положениях настоящих условий перевозки или правил; или

(p) вы не отвечаете требованиям статьи 7.3 в отношении вашей медицинской пригодности к полетам; или

(q) вы не отвечаете требованиям статьи 7.4 в отношении перевозки во время беременности; или

(r) вы (или лицо, которое несет за вас юридическую ответственность, если вы являетесь ребенком) не выполнили требования статьи 7.7; или

(s) вам или какому-либо лицу, за которое вы несете ответственность, и которое путешествует с вами (например, ребенок или младенец), не разрешается законом, постановлением суда или условиями освобождения под залог покидать юрисдикцию места отправления воздушного судна; или

(t) вы незаконно храните наркотики, или мы разумно подозреваем вас в незаконном хранении наркотиков; или

(u) вы ранее вели себя любым из способов, запрещенных выше, и мы считаем, что вы можете повторить такое поведение, или вам ранее отказали в перевозке другой авиакомпанией по любой причине, связанной с вашим поведением, или вы нарушили какие-либо обязанности, наложенные на вас статьей 11.1 в отношении предыдущей перевозки нами; или

(v) мы уведомили вас, что после даты такого уведомления мы не будем перевозить вас на наших рейсах; или

(w) вам не исполнилось шестнадцати лет, и вы путешествуете без сопровождения опекуном, указанным в том же подтверждении бронирования, которому больше шестнадцати лет; или

(x) вы произвели оплату, используя кредитную карту третьей стороны, путешествуя в и из определенных стран и территорий, как указано в правилах или на сайте.

7.2 Возмещение расходов

(a) Мы не несем ответственности перед вами за любые убытки или расходы, возникшие в результате вашего несоблюдения Статьи 7.1 в полном объеме.

(b) Если вам отказано в перевозке по любой из причин, изложенных в статье 7.1, вы должны возместить нам все расходы, которые мы понесли в результате:

(i) ремонта или замены утраченного, поврежденного или уничтоженного вами имущества;

(ii) компенсации, которую мы должны заплатить любому пассажиру или члену экипажа, пострадавшему от ваших действий; а также

(iii) задержки воздушного судна с целью удаления вас и/или вашего багажа.

Мы можем использовать для оплаты за любую неиспользованную перевозку стоимость вашего подтверждения бронирования или любые ваши средства, находящиеся в нашем распоряжении.

7.3 Пригодность к полету

(a) До посадки на борт самолета для перевозки, вы должны быть уверены, что с медицинской точки зрения вы пригодны для полета.

(b) Вам будет отказано в перевозке, если, по нашему мнению, у вас может быть медицинское состояние, соответствующее любому из следующих критериев:

(i) у вас есть заболевание, которое считается заразным или инфекционным и угрожает жизни других пассажиров или экипажа; или

(ii), у вас есть состояние, которое может вызвать или вызывать необычное поведение или физическое состояние, которое может оказать неблагоприятное воздействие на благополучие и комфорт других пассажиров или членов экипажа

(iii), у вас есть состояние, которое может нести потенциальную опасность для безопасности полета; или

(iv) у вас есть состояние, которое может привести к отклонению от маршрута полета или выполнению незапланированной остановки.

(c) Если вам сообщили, что вы пригодны для полетов, при условии, что были приняты определенные меры предосторожности (например, использование лекарств), вы несете ответственность за то, чтобы все такие меры предосторожности были приняты до, во время и после вашего полета (в зависимости от обстоятельств), и что вы сможете предоставить любое письменное доказательство вашей пригодности для полетов, если нам это будет необходимо.

7.4 Перевозка беременных пассажиров, новорожденных и маленьких детей

(a) Если вы беременны, мы сможем осуществить вашу перевозку после завершения 28-й недели беременности, только если вы предоставите нам медицинскую справку:

(i) на английском или арабском языках;

(ii) подписанную и заверенную официальной печатью и выданную врачом или акушером, который, по нашему мнению, является достаточно квалифицированным;

(iii) указывающую точное количество недель беременности, ожидаемую дату родов и то, что беременность проходит нормально; а также

(iv) с указанием дат и времени, в течение которого пассажир будет пригоден по медицинским показателям для полета и имеет хорошее состояние здоровья.

(b) Если вы не в состоянии представить медицинский отчет во время регистрации, мы откажем вам в перевозке по окончании 28-й недели вашей беременности.

(c) Мы не будем осуществлять вашу перевозку после завершения 36-й недели

вашей беременности. Любой обратный рейс, который вы планируете, должен быть осуществлен до завершения указанной 36-й недели.

(d) Если вы ожидаете многоплодных родов, таких как близнецы или тройняшки, мы сможем осуществить вашу перевозку не позднее завершения 32-й недели вашей беременности. Любой обратный рейс, который вы планируете, должен быть осуществлен до завершения указанной 32-й недели.

(e) Вы несете ответственность за проверку того, относится ли к вам действие статьи 7.4., если вы не соблюдаете ее требования или указали неверную информацию о своей неделе беременности, и впоследствии вам требуется медицинская помощь во время полета или необходимо будет произвести отклонения в маршруте вашего полета, чтобы вы могли получить медицинскую помощь в связи с беременностью, вы будете нести ответственность за возмещение любых понесенных нами расходов в этой связи, в том числе указанных в статье 7.6 в соответствии с требованиями данной статьи.

(f) Перевозка новорожденных младенцев не будет разрешена до 7 дней после рождения.

(g) Если вы путешествуете с ребенком (от 7 дней до двух лет), ребенок должен сидеть вместе с родителем. Если во время путешествия ребенку исполняется 2 годами, для него необходимо приобрести дополнительное место. С одним взрослым пассажиром может следовать максимум двое (2) детей, причем один ребенок (минимальный возраст 6 месяцев) сидит в утвержденном кресле автомобильного типа, прикрепленном к сиденью самолета. Дополнительное сиденье необходимо приобрести для фиксации сиденья автомобильного типа. Сиденье автомобильного типа должно иметь прочную спинку и сиденье и иметь встроенные привязные ремни, ширина которых должна быть не менее 2,5 см и должна иметь обхватывающие ремни, ремни в области паха и плечевые ремни, чтобы обеспечить правильное закрепление ребенка. Сиденье автомобильного типа или любая его часть не должны иметь никаких очевидных признаков повреждения, и оно должно быть надежно закреплено только соответствующим авиационным ремнем безопасности сиденья. Кресло автомобильного типа должно иметь маркировку, что оно одобрено для использования в авиации, равно как и прилагаемую к нему инструкцию по эксплуатации.

7.5 Специальная помощь

Если вам нужна особая помощь, в связи с тем, что вы не можете самостоятельно покормить себя или воспользоваться туалетом без посторонней помощи или эвакуироваться из кабины самолета самостоятельно, или у вас есть особые потребности, требующие специального оборудования, мы сможем осуществить вашу перевозку, только если (a) вы получили разрешение на перелет выданное врачом, которого мы считаем достаточно квалифицированным до времени посадки; и (b) вас сопровождает лицо,

способное помочь вам в ваших потребностях. Вы несете ответственность за то, чтобы все ваши особые потребности были удовлетворены, и вы признаете, что мы не можем нести ответственность в связи с удовлетворением таких особых потребностей.

7.6 Возмещение медицинских расходов пассажирами

Если вы заболели на борту воздушного судна из-за предшествующего полету болезненного состояния, (независимо от того, знали ли вы об этом или нет) или в связи с вашей беременностью, вы оплатите нам стоимость расходов, потраченных нами на лечение на борту воздушного судна, наземную перевозку или оплату лечения, предоставляемого третьей стороной. Вы также будете оплачивать любые расходы, понесенные нами при вынужденном отклонении от маршрута воздушного судна, чтобы обратиться за медицинской помощью, если вы нарушили статьи 7.3, 7.4 или 7.5. Мы можем снять надлежащую нам оплату из стоимости любой неиспользованной перевозки в вашем подтверждении бронирования или неиспользованные кредиты на вашем счету с нами или из любых ваших средств, находящихся в нашем распоряжении.

7.7 Перевозка детей без сопровождения

(a) Мы не будем осуществлять перевозку детей до 12 лет (в день начала соответствующего рейса), если только этого ребенка не будет сопровождать родитель или опекун, которому не менее 16 лет.

(b) Сопровождающий родитель или опекун должен путешествовать по одному и тому же подтверждению бронирования.

7.8 Услуги на борту

(a) Мы не предоставляем никаких гарантий относительно предоставления/наличия развлекательного оборудования и рекламируемых программ во время полета; рекламируемые специальные блюда или любые другие виды питания; или наличие разрешенных в полете услуг.

(b) Мы не гарантируем, что специальное питание всегда будет соответствовать его точному описанию потому, что оно было приготовлено третьими сторонами по нашему заказу. Мы не принимаем заявки на блюда не содержащие орехов, и мы не гарантируем, что на борту нашего самолета не будет орехов или продуктов содержащих орехов.

7.9 Наземные услуги

(a) Мы не предоставляем никаких гарантий относительно предоставления/наличия наземного оборудования и услуг в аэропортах, включая, например, услуги ускоренного обслуживания, лаунджи в аэропорту и услуги, доступные в этих залах.

(b) Мы не гарантируем, что наземные услуги всегда будут соответствовать их точному описанию. Это связано с тем, что некоторые услуги предоставляются третьими лицами. Смотрите также статью 12 относительно других положений, касающихся услуг, предоставляемых третьими лицами.

8. Статья 8 – Багаж

8.1 Незарегистрированный багаж

(a) Вы можете брать на борт незарегистрированный багаж бесплатно, в соответствии с секцией «Ручная кладь» на странице о багаже, которую вы можете найти на нашем веб-сайте. Если ваш незарегистрированный багаж превышает размеры или вес, указанные на странице о багаже, или считается по какой-либо причине небезопасным, вы должны зарегистрировать его как зарегистрированный багаж и внести оплату за любой сверхнормативный багаж, который может быть применим. Для получения подробной информации о тарифах, связанных с перевозкой сверхнормативного багажа, пожалуйста, ознакомьтесь с нашим веб-сайтом или отправьте запрос нам или нашим уполномоченным агентам.

(b) Если у вас есть ценный предмет, музыкальный инструмент или дипломатическая сумка, которую вы хотите перевозить на нашем рейсе как незарегистрированный багаж, но такой багаж превышает наши ограничения по размеру или весу для незарегистрированного багажа, вы должны приобрести одно или несколько дополнительных мест (при условии их наличия) в том же классе для перевозки такого разрешенного предмета рядом с вами во время полета. Мы не будем перевозить в качестве незарегистрированного багажа любые другие предметы, которые превышают наши ограничения по размеру или весу для незарегистрированного багажа.

8.2 Зарегистрированный багаж

(a) Весь зарегистрированный багаж должен быть оплачен предварительно или непосредственно в аэропорту (для получения подробной информации о тарифах, применяемых к зарегистрированному багажу, ознакомьтесь с информацией на нашем сайте или с нашими правилами или отправьте запрос нам или нашим уполномоченным агентам). Зарегистрированный багаж, оплаченный в аэропорту, строго ограничен и зависит от наличия места. Зарегистрированный багаж оплачивается по весу и ограничен до 3 единиц. Каждая единица не должна весить более 32 кг, а размеры не должны превышать 75 см x 55 см x 35 см. Зарегистрированный багаж, превышающий указанный вес или размеры, не будет принят для перевозки.

(b) Вы должны закрепить тег или наклейку, содержащую ваше имя, полный адрес и номер телефона, по которому мы можем связаться с вами, снаружи и внутри каждой единицы зарегистрированного багажа.

(c) Когда вы регистрируете багаж, мы предоставим вам багажную бирку для каждой единицы вашего зарегистрированного багажа.

(d) Зарегистрированный багаж обычно будет перевозиться на том же самолете, что и вы, но иногда он может перевозиться на другом воздушном судне (например, для обеспечения безопасности, здоровья, авиационной безопасности, эксплуатационных соображений или из-за размера, или веса зарегистрированного багажа или несоблюдения соответствующих частей настоящих Условий перевозки). Если мы будем перевозить ваш зарегистрированный багаж на другом рейсе, мы доставим его по указанному вами адресу, если только закон в месте сбора не требует, чтобы вы присутствовали в аэропорту прибытия для таможенного оформления или причина перевозки на другом самолете связана со сверхнормативным размером или весом зарегистрированного багажа или несоблюдением соответствующих частей настоящих Условий перевозки.

(e) Если только мы не решим, что ваш зарегистрированный багаж не будет перевозиться на том же рейсе, что и вы, мы не будем перевозить ваш зарегистрированный багаж, если вам не удастся зарегистрироваться на борт самолета, на который он был загружен, или, поднявшись на борт, вы решите покинуть самолет до взлета или в точке транзита без возвращения на борт.

(f) Мы будем перевозить ваш сверхнормативный багаж на том же рейсе, что и вы, если в самолете имеется подходящее место, и вы уплатили соответствующую надбавку за перевозку сверхнормативного багажа, превышающего размер вашего бесплатного багажа.

(g) Вы должны убедиться, что ваш зарегистрированный багаж достаточно прочный и хорошо защищен, чтобы выдерживать обычные и нормально тяжелые условия перевозки воздушным транспортом без ущерба (за исключением стандартного износа).

8.3 Предметы, которые нельзя провозить в багаже

(a) Есть определенные предметы, которые вы не должны включать в свой багаж. Ниже приводится список предметов, запрещенных для перевозки в зарегистрированном и незарегистрированном багаже, а также отдельные и дополнительные предметы, запрещенные для перевозки только в зарегистрированном багаже и только в незарегистрированном багаже. Если вы не соблюдаете любое из правил, вам и/или вашему багажу может быть отказано в перевозке (см. также статью 8.5 (a)). Кроме того, вы не имеете права требовать компенсацию, если какой-либо запрещенный предмет, незаконно включенный в багаж, причинит ущерб вашему багажу (см. Статью 15.5).

(b) Вы не должны включать в свой зарегистрированный или незарегистрированный багаж один из следующих предметов:

(i) Предметы, которые могут угрожать воздушным судам, лицам или имуществу на борту воздушного судна, включая указанные в Технических инструкциях ИКАО по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху и Правилах перевозки опасных грузов ИАТА и в наших соответствующих правилах, если вы не знакомы с этими правилами и положениями, пожалуйста, свяжитесь с нами или нашими уполномоченными агентами для получения более подробной информации;

ii) предметы, которые запрещены для перевозки согласно применимым законам, положениям, распоряжениям или правительственной политике любого государства, из которого или в которое они должны быть отправлены;

(iii) Предметы, которые разумно считаются нами непригодными для перевозки, поскольку они являются опасными или небезопасными, или по причине их веса, размера, формы или характера или которые являются хрупкими или скоропортящимися, учитывая, например, тип используемых самолетов. Пожалуйста, спросите нас о любых проблемах, которые могут возникнуть в отношении пригодности вашего багажа до прибытия в аэропорт;

iv) Материалы военного назначения. Пожалуйста, проконсультируйтесь с нами, есть ли у вас какие-либо сомнения относительно того, является ли какой-либо предмет материалом военного назначения.

(c) Вы не должны включать в зарегистрированный багаж хрупкие или скоропортящиеся предметы, ценные предметы (включая, например, деньги, ювелирные изделия, драгоценные металлы), компьютеры, персональные электронные устройства (включая сотовые телефоны), сохраненные данные, любые лекарства или медицинское оборудование которые могут потребоваться во время полета или во время вашей поездки или которые не могут быть быстро заменены, если они потеряны или повреждены, ключи от дома или автомобиля, ценные документы (включая, например, деловые документы, паспорта и другие документы, удостоверяющие личность, оборотные документы, документы о ценных бумагах) или образцов.

(d) Вы не должны включать в свой незарегистрированный багаж:

(i) реальное, копию или игрушечное оружие, оружие и боеприпасы, взрывчатые вещества или что-либо, содержащее взрывчатые вещества (например, рождественские петарды, фейерверки или огнестрельные петарды) и зажигательные или горючие материалы; ножи любого типа/формы или размера; ножи для открывания писем; металлические столовые приборы; катапульты; рогатки, бритвенные лезвия и лезвия с прямой бритвой (исключая безопасные бритвы и сопутствующие картриджи); профессиональные инструменты; дартс; ножницы; пилки для ногтей; иглы для подкожных инъекций и шприцы (если это не требуется по медицинским показаниям и сопровождается медицинской справкой, подтверждающей медицинское состояние, требующее перевозки таких предметов); вязальные спицы; штопоры; спортивные биты и клубы (в том числе, например, бейсбольные и софтбобольные биты, клюшки для гольфа, биты для крикета, исключая ракетки

для тенниса, бадминтона и сквоша); жесткие спортивные мячи (в том числе, например, для крикета, хоккея или бильярда), оборудование для боевых искусств;

(ii) любой предмет, который, на наш взгляд, или по мнению персонала службы безопасности аэропорта, может использоваться в качестве оружия, способного причинить вред или травму, или представлять любую другую угрозу безопасности.

(e) Если предмет незарегистрированного багажа становится зарегистрированным багажом (по вашему запросу или по требованию), вы должны немедленно удалить из него все предметы, которые запрещены к включению в зарегистрированный багаж согласно статье 8.3. Если вы попросите нас, мы постараемся предоставить вам сумку для перевозки, если у вас нет другой собственной сумки. Вы можете провозить предметы, как незарегистрированный багаж, но только в том случае, если вы выполните наши требования в отношении содержания, размера и веса незарегистрированного багажа, указанного в статье 8.1 (a).

(f) Мы не несем ответственности за какой-либо предмет, удаленный из вашего зарегистрированного багажа или незарегистрированного багажа и удаленный сотрудниками службы безопасности аэропорта. Вы несете ответственность за проверку требований безопасности, применимых к аэропорту вылета перед поездкой, и, если личные вещи будут удалены из вашего багажа сотрудниками службы безопасности аэропорта, вы несете ответственность за получение чека от персонала службы безопасности аэропорта и принять меры для сбора таких предметов.

8.4 Огнестрельное оружие и опасные предметы

(a) Если вы хотите перевозить огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества, включая предметы, содержащие взрывчатые вещества (например, рождественские и другие фейерверки) в качестве зарегистрированного багажа, вы несете ответственность за информирование и гарантируете, что вы получили все необходимые разрешения от государственных органов страны отправления и страны назначения до начала перевозки.

b) Огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества, включая предметы, содержащие взрывчатые вещества (например, рождественские и другие фейерверки), не будут приниматься в качестве зарегистрированного багажа, если только нами не будет выдано разрешение на их перевозку не менее чем за 4 рабочих дня до вашего полета. Если такие предметы приняты для перевозки, огнестрельное оружие должно быть разряжено и поставлено на предохранитель и надлежащим образом упаковано и сопровождаться всеми документами, юридически требуемыми странами отправления, назначения и любых транзитных остановок. Перевозка боеприпасов регулируется правилами ИКАО и ИАТА, указанными в статье 8.3 (b) (i). Ваше огнестрельное оружие, боеприпасы и взрывчатые вещества никогда не будут перевозиться в кабине

пилотов или в кабине самолета.

(c) Оружие, такое как, например, античное огнестрельное оружие, мечи, ножи, игрушечные или реплики, луки и стрелы и аналогичные предметы, может быть принято в качестве зарегистрированного багажа только по нашему усмотрению, при условии получения нашего предварительного одобрения, но не будет разрешено для перевозки в кабине пилота или кабине самолета.

(d) Мы не будем нести никакой ответственности, если какой-либо предмет перевозки, принятый в соответствии с пунктами 8.4 (b) и / или 8.4 (c) статьи 8, будет удален из вашего зарегистрированного багажа и/или изъят или уничтожен сотрудниками службы безопасности, правительственными чиновниками, должностными лицами аэропорта, полицейскими или военными должностными лицами или другими авиакомпаниями, участвующими в вашей перевозке.

8.5 Право отказать в перевозке багажа

a) Мы откажемся от перевозки багажа, который содержит любые предметы, описанные в Статье 8.3 (b) (и запрещенные предметы, упомянутые в Статье 8.3(c) только в случае с незарегистрированным багажом), независимо от того, были ли мы проинформированы о наличии любых таких предметов. Смотрите также статью 8.3 (a).

(b) Время от времени мы публикуем оперативные обновления, касающиеся запрета перевозки определенных предметов или типов предметов в зарегистрированном или незарегистрированном багаже. Эти обновления будут опубликованы на нашем веб-сайте, и уведомления будут доступны на стойке регистрации.

(c) Мы откажемся принять багаж для перевозки, если мы решим, что он не подходит для перевозки, будь то из-за его размера, формы, внешнего вида, веса, содержания, характера или по соображениям безопасности или эксплуатации, или для удобства других пассажиров. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно конкретных предметов, пожалуйста, обратитесь за консультацией к нам или нашим уполномоченным агентам.

(d) Мы можем отказаться принять багаж для перевозки, если мы решим, что он не будет надлежащим образом и надежно упакован в подходящие контейнеры. Если вы обратитесь к нам, мы предоставим вам информацию об упаковке и контейнерах, приемлемых для нас.

8.6 Право осмотра, сканирования и использование рентгена для проверки багажа

(a) По соображениям безопасности, здоровья и авиационной безопасности, а также для проверки того, что вы не перевозите в своем багаже какие-либо

предметы, запрещенные настоящими условиями перевозки, мы можем проверять, сканировать и просвечивать ваш багаж. Мы попытаемся проверить ваш багаж в вашем присутствии, но если вы по какой-то причине отсутствуете мы можем проверить его в ваше отсутствие. Если вы не позволите нам провести проверку, сканирование и просвечивание, мы откажемся перевозить вас и ваш багаж.

(b) Вы должны разрешить проверку вашего багажа правительственными чиновниками, должностными лицами аэропорта, полицейскими или военными должностными лицами и другими авиакомпаниями, участвующими в вашей перевозке.

(c) Если проверка, сканирование или рентген причиняют ущерб вашему багажу, мы не будем нести ответственность за ущерб, если он не был вызван исключительно нашей небрежностью, если иное не предусмотрено действующим законодательством.

(d) Обратите внимание, что органы безопасности некоторых стран требуют, чтобы зарегистрированный багаж был упакован таким образом, чтобы его можно было открыть без возможности причинения ущерба в случае отсутствия пассажира. Вы несете ответственность за соблюдение любых таких требований.

8.7 Получение и доставка зарегистрированного багажа

(a) Если ст. 8.2 (d) не требует, чтобы мы доставили ваш зарегистрированный багаж на ваш адрес, вы должны получить свой зарегистрированный багаж, как только он прибудет в пункт назначения или в пункт транзитного назначения. Если ваш зарегистрированный багаж остается невостребованным в течение 3 месяцев после того, как он был доставлен в пункт назначения или в пункт транзитной остановки, мы можем распорядиться им по своему усмотрению и сохранить для нашей выгоды любую выручку от его продажи без уведомления или ответственности перед вами.

b) Только лицо, имеющее на руках багажную бирку, может потребовать зарегистрированный багаж. Мы не несем ответственности за проверку личности или полномочий лица, имеющего багажную бирку, или за проверку того, что у него есть какое-либо право получить багаж.

(c) Мы не несем ответственности за принятие каких-либо иных, кроме ограниченных запросов от лица, требующего багаж, при оценке права на сбор.

8.8 Вспомогательные средства передвижения

В тех случаях, когда этого требует местное законодательство, пассажиры с ограниченной мобильностью, нуждающиеся в особой помощи, могут бесплатно пользоваться 2 вспомогательными средствами передвижения. Воспользоваться таким правом можно по предварительному уведомлению за 48 часов и

возможному ограничению места на борту воздушного судна и при условии применения соответствующего законодательства и/или правил, касающихся перевозки опасных грузов.

8.9 Животные

Мы не принимаем животных для перевозки на всех рейсах flydubai без специального предварительного одобрения.

Для получения более подробной информации свяжитесь с нами, используя данные, приведенные в статье 3.5.

9. Статья 9 - Расписания, задержки, отмена рейсов, отказ в посадке

9.1 Расписания

(a) Время полета и продолжительность полета, указанные в наших расписаниях, могут меняться между датой публикации и фактической датой вашего путешествия. Мы отправим вас в разумный срок, указанный в подтверждении бронирования.

(b) Возможно, нам понадобится изменить время вылета вашего рейса и/или аэропорт отправления или назначения после подтверждения бронирования. Вы несете ответственность за предоставление нам или нашему уполномоченному агенту вашей контактной информации, чтобы мы или наш уполномоченный агент могли попытаться уведомить вас о любых таких изменениях. Если из-за измененного времени и/или аэропорта рейс или обратный рейс с нами больше не представляют интереса, вы можете отменить обратный рейс в соответствии с настоящими Условиями перевозки и нашими Правилами заменив его на ваучер на стоимость полета/обратного рейса, если иное не предусмотрено действующим законодательством.

9.2 Возмещение средств при отмене, изменении маршрута и задержке рейса

(a) Иногда задержки во времени отправления и времени полета самолета в пункт назначения, происходят из-за не зависящих от нас обстоятельств (например, задержка из-за плохой погоды или задержка авиадиспетчером, или забастовки). Мы предпримем все разумные меры, необходимые для того, чтобы избежать задержки в перевозке вас и вашего багажа. Эти меры могут включать использование другого самолета или организацию полета, который будет использоваться для нас другой авиакомпанией, или и то, и другое.

(b) Если применимые законы не предусматривают иное, если ваш рейс отменен или задержан по причинам, отличным от тех, которые указаны в статьях 9.1 и 9.2 (a) выше, к вам будут применены следующие условия:

(i) если вылет вашего рейса задерживается менее, чем на три часа, компенсация или возврат не будут предоставлены;

(ii) если вылет вашего рейса задерживается более трех часов, вы получите ваучер на скидку, применимый ко времени дня; а также

(iii) если ваш рейс отменен, вы можете быть повторно забронированы на следующий свободный рейс в тот же пункт назначения бесплатно. Вы также можете бесплатно изменить дату своего возвращения в зависимости от наличия мест. Кроме того, вы можете отменить бронирование и получить полный возврат средств в форме ваучера, если иное не предусмотрено действующим законодательством.

(c) Три вида возмещения, описанные в статьях 9.2 (b) (i) - 9.2 (b) (iii) не влияют на любые права, которые вы можете иметь в соответствии со Статьей 15.6. Такие возмещения и права представляют собой единственные и исключительные возмещения и права, доступные для вас, если на вашу перевозку влияет одно из событий, перечисленных в статье 9.2(b).

9.3 Отказ в посадке

(a) Если вам отказано в посадке на рейс, на который у вас есть действительное подтверждение бронирования, вы будете иметь право на перелет на следующем свободном рейсе, получите прохладительные напитки и уход, соответствующие времени суток и продолжительности полета, до следующего доступного рейса. Вы также получите возмещение от общей стоимости проезда в этом секторе в форме ваучера. Вы также можете изменить дату своего обратного путешествия бесплатно один раз, при условии наличия мест. Таковое не будет применяться, если мы отказываем вам в перелете по причинам, разрешенным настоящими Условиями перевозки (смотрите, например, статьи 6 и 7).

(b) Если к вам применяется статья 9.3 (a), мы выплатим вам любую компенсацию, положенную вам в соответствии с применимым законодательством.

(c) Помимо ваших прав в соответствии с настоящей статьей 9.3, мы не несем никакой ответственности перед вами за любые убытки или расходы.

10. Статья 10 - Возврат средств

(a) В соответствии с настоящими условиями перевозки и нашими правилами, и тарифами мы вернем оплату проезда по вашему подтверждению бронирования или любую неиспользованную его часть вместе с применимыми налогами, сборами, оплатами и доплатами в связи с исключительными обстоятельствами в виде ваучера, однако мы не будем возмещать налоги, сборы или платежи, которые мы обязаны заплатить любому правительству или другому органу, которые не подлежат возврату.

(b) Если мы не обязаны делать это в соответствии с действующим законодательством, мы произведем возмещение только лицу, которое

оплатило подтверждение бронирования, при условии, что нам даны доказательства идентификации и оплаты.

11. Статья 11 - Поведение на борту воздушного судна

11.1 Общее

В любое время во время перевозки вы не должны вести себя следующим образом:

- (a) противоречить законам любого государства, обладающего юрисдикцией в отношении воздушного судна;
- (b) подвергать опасности или угрожать (будь то путем ложной угрозы или иным образом) воздушному судну или любому лицу, или имуществу;
- (c) травмировать или наносить ущерб здоровью других лиц на борту воздушного судна или создавать риск, или угрозу получения травмы или ущерба здоровью;
- (d) причинять бедствие или предъявлять жалобы, или несущественные возражения другим лицам на борту воздушного судна, такое поведение включает, например, преследование, домогательство, сексуальное насилие или злоупотребление;
- (e) вызывать или, вероятно, причинять, утраты или повреждения нашей собственности или имуществу других лиц на борту воздушного судна;
- (f) препятствовать или мешать экипажу при выполнении им своих обязанностей;
- (g) противоречить любым инструкциям или указаниям экипажа или авиакомпании (будь то устные или письменные), законно выданные с целью обеспечения авиационной безопасности или безопасности воздушного судна, а также лиц или имущества и/или удобства пассажиров, в том числе, инструкции по безопасности, авиационной безопасности, сидений, ремней, курения, употребления алкоголя или употребления наркотиков, использованию электронного оборудования, включая, но не ограничивая, сотовые телефоны, портативные компьютеры, КПК, переносные регистраторы, портативные радиоприемники, CD, DVD и MP3-плееры, электронные игры или передающие устройства (например, радиоуправляемые игрушки и рации). Смотрите также Статью 18, касающуюся решений, которые мы принимаем о применении вами статьи 11.1.

11.2 Алкоголь на борту

Вам не разрешается употреблять алкоголь на борту воздушного судна (независимо от того, приобрели ли вы его в качестве беспошлинного товара у нас или иным образом), если только мы сами не предложим его вам. Мы имеем право в любое время и по любой причине отказаться от подачи алкоголя или забрать алкоголь, который был подан.

11.3 Курение

Курение не разрешено ни на одном из наших рейсов.

11.4 Невыполнение обязанностей

Если мы обоснованно решим, что вы не смогли полностью соблюсти все обязанности, возложенные на вас в статьях 11.1-11.3:

(a) мы можем сообщить об этом любому соответствующему полицейскому или другому органу исполнительной власти; а также

(b) мы можем принять такие меры, которые считаем необходимыми для предотвращения продолжения или повторения действий, связанных с нарушением, включая, например, физическое сдерживание и/или снятие вас с самолета и/или отказ в вашей перевозке в пункте транзитной остановки (независимо от того, произведены ли такие действия с целью снятия вас с самолета или иным образом); а также

(c) мы можем отказаться перевозить вас в любое время в будущем; а также

(d) вы возместите нам все расходы, которые мы понесем в связи с:

(i) ремонтом или заменой потерянного, поврежденного или уничтоженного вами имущества;

(ii) компенсировать любому пассажиру или члену экипажа, пострадавшему от ваших действий; а также

(iii) в связи с отклонением воздушного судна от маршрута с целью снятия вас и вашего багажа с самолета.

Мы можем использовать стоимость любой неиспользованной перевозки в вашем подтверждении бронирования или любые из ваших средств, находящихся в нашем распоряжении, для выплаты сумм, причитающихся нам от вас.

12. Статья 12 – Услуги, предоставляемые третьими сторонами

(a) Если мы организуем предоставление вам наземной перевозки или других услуг (например, лимузин, наземный трансфер, бронирование или размещение в отеле или прокат автомобилей) с другой компанией, или если мы выдаем вам билет или ваучер, относящийся к любому такому виду наземной перевозки или других услуг, мы действуем только как ваш агент при оформлении этих соглашений или выдаче билета или ваучера. Условия и положения компании, предоставляющей такие услуги, будут применяться к вам. Применимые условия третьих поставщиков будут доступны вам до бронирования или в любое время по запросу.

(b) Мы не будем нести ответственности перед вами за любые наземные перевозки или другие услуги, которые мы организуем для вас, которые должны быть предоставлены другой компанией, если только это не будет вызвано нашей небрежностью. Смотрите текст статьи 7.8 и 7.9 для других положений,

касающихся услуг, предоставляемых третьими сторонами.

13. Статья 13 - Проездные документы, таможенный осмотр и инспекция безопасности

13.1 Общее

(a) Вы несете ответственность за получение и хранение всех проездных документов, необходимых для любой страны, в которой вы находитесь (даже в качестве транзитного пассажира).

(b) Вы должны подчиняться всем законам, правилам, распоряжениям и другим требованиям всех стран, из которых вы выезжаете, в которые вы въезжаете или через которые вы будете следовать транзитом во время вашего путешествия.

(c) Для получения подробной информации о необходимых проездных документах мы советуем вам связаться с посольством, консульством или другим соответствующим органом всех соответствующих стран до вашего бронирования или в момент бронирования. Если вы не путешествуете немедленно, мы советуем вам снова связаться с теми же органами, прежде чем начать путешествие, чтобы убедиться, что требования, которые применимы к вам, не изменились, и что ваши проездные документы остаются действительными для всех рейсов, пунктов назначения и запланированных остановок.

(d) При запросе вы должны предоставить нам все паспорта, визы, справки о состоянии здоровья и другие проездные документы, необходимые для вашего путешествия, разрешить нам сделать фотокопии этих документов или сдавать эти документы вместе с нашим летным экипажем на борту вашего самолета для безопасного хранения во время полета в связи с чем вам будет выдана квитанция. Мы имеем право потребовать от вас представить нам любой из этих документов в любое время до или во время перевозки.

(e) Мы не несем ответственности перед вами, если у вас нет всех паспортов, виз, справок о состоянии здоровья и других проездных документов, необходимых для вашего путешествия, или если действие какого-либо из этих документов закончилось, или если вы не соблюдали все законы, правила, приказы и другие требования всех стран, из которых вы выезжаете, въезжаете или через которые вы будете следовать транзитом во время вашего путешествия.

(f) Мы не будем принимать вас или ваш багаж для перевозки, если ваши визы или проездные документы не выглядят в порядке, или если вы не выполнили другие требования настоящей статьи.

13.2 Отказ во въезде

Если вам отказано во въезде в страну (включая страну, через которую вы следуете транзитом по пути к месту назначения), вы должны по нашему требованию оплатить нам штраф в полном объеме, штраф, пени или платежи, наложенные на нас соответствующим правительством (включая расходы на содержание), а также произвести оплату за транспортировку и сопровождение из этой страны, если потребуются. Мы не вернем вам плату за перелет до аэропорта, где вам отказали во въезде.

13.3 Ответственность пассажиров за оплату штрафов, выплату расходов за содержание под стражей и других сборов

Вы должны возместить нам в полном объеме по требованию сумму штрафа, штрафных санкций, расходов на содержание под стражей, расходов на депортацию или вывоз, сборы за сопровождение (если таковые имеются), стоимость выданного вам билета (билетов) или любые другие расходы, которые мы понесем в связи с тем, что вы не соблюли какие-либо законы, положения, приказы или другие требования к поездкам в страну, в которую вы путешествовали, или из-за того, что вы не представили необходимые проездные документы при въезде в страну, или вам было отказано во въезде в страну. Мы можем использовать стоимость любой неиспользованной перевозки в вашем подтверждении бронирования или любые ваши средства, находящиеся в нашем распоряжении, для выплаты сумм, причитающихся нам от вас.

13.4 Возврат конфискованных проездных документов

Мы не несем ответственности перед вами за возвращение каких-либо ваших проездных документов, документов, удостоверяющих личность или подтверждений бронирования, конфискованных правительственным или другим органом.

13.5 Таможенная инспекция

В случае необходимости досмотр вашего багажа будет проведен таможенными или другими государственными должностными лицами. Мы не будем нести ответственность перед вами за ущерб, понесенный вами в ходе такой проверки или в результате вашего отказа от проведения такого досмотра.

13.6 Проверка безопасности

Вы должны разрешить нам, нашим агентам, правительственным чиновникам, должностным лицам аэропорта, сотрудникам полиции или военным и представителям других авиакомпаний, участвующих в вашей перевозке, провести вашу личную проверку безопасности, досмотр и сканирование. Если вы не разрешите провести такие проверки безопасности, досмотр и сканирование, которые необходимо провести, мы откажемся перевозить вас и ваш багаж. Смотрите также статью 8.6, касающуюся проверки безопасности

вашего багажа.

14. Статья 14 - Последующие авиакомпании

Если ваша перевозка будет выполняться нами и другими авиакомпаниями последовательно, она, скорее всего, будет рассматриваться как единая операция согласно положениям Варшавской конвенции и Монреальской конвенции. Смотрите статью 15.2 об ограничении нашей ответственности за такую перевозку.

15. Статья 15 - Ответственность за ущерб

15.1 Применимые правила

Наша ответственность будет определяться применимым законодательством и настоящими условиями перевозки. Если в вашей перевозке участвуют другие авиакомпании, их ответственность будет регулироваться применимым законодательством, и, если в настоящих условиях перевозки не указано иное, их условиями перевозки. Применимое право может включать Варшавскую конвенцию или Монреальскую конвенцию и/или законы, применяемые в отдельных странах. Варшавская конвенция и Монреальская конвенция применяются к международной перевозке, как это определено в этих конвенциях. Положения, касающиеся нашей ответственности, изложены в статьях 15.2-15.6.

15.2 Сфера ответственности

Мы будем нести ответственность только за ущерб, причиненный во время перевозки, выполняемой нами, или в отношении которой у нас есть юридическая ответственность перед вами. Если мы выдаем билет для перевозки другой авиакомпанией, или мы регистрируем ваш багаж для перевозки другой авиакомпанией, мы делаем это только в качестве агента этой авиакомпании.

15.3 Общие ограничения

(a) В тех случаях, когда к вашей перевозке применяются положения Варшавской или Монреальской конвенции, наша ответственность будет подчиняться правилам и ограничениям применимой конвенции.

(b) Мы будем полностью или частично освобождены от ответственности перед вами за ущерб, если докажем, что ущерб был причинен в связи с вашей халатностью или другим противоправным действием или бездействием.

(c) Мы не несем ответственности за любой ущерб, возникший из-за выполнения нами действующих местных или государственных законов, или положений, или из-за вашего несоблюдения того же, за исключением случаев, которые могут быть предусмотрены Варшавской или Монреальской конвенциями.

(d) За исключением случаев, когда мы заявляем об ином в настоящих Условиях

перевозки, мы будем нести ответственность только за компенсационные убытки, которые вы вправе взыскать за доказанные потери и расходы согласно Варшавской конвенции или Монреальской конвенции, или применимым местным законам.

(e) Ваш договор перевозки с нами (включая настоящие условия перевозки и все применимые исключения и ограничения ответственности) применяется в интересах наших Уполномоченных агентов, служащих, сотрудников и представителей в той же мере, в какой они применяются к нам. В результате общая сумма возмещения от нас и наших уполномоченных агентов, служащих, сотрудников и представителей не будет больше нашей ответственности, если таковая имеется.

(f) Ничто в настоящих Условиях перевозки:

(i) не дает основания отменять или отказывается от любого исключения или ограничения нашей ответственности в соответствии с Варшавской конвенцией или Монреальской конвенцией, или применимого местного законодательства, за исключением случаев, прямо указанных нами в письменном виде; или

(ii) не позволяет нам исключить или ограничить нашу ответственность в соответствии с Варшавской конвенцией или Монреальской конвенцией, если это применимо, или в соответствии с любыми другими действующими законами или отказаться от любой защиты, доступной для нас по отношению к любому общественному органу социального обеспечения или любому лицу, облагаемому выплате или выплатившему компенсацию за смерть, ранение или другие телесные повреждения пассажира.

15.4 Смерть или ранение пассажиров

Наша ответственность за ущерб, понесенный вами в случае смерти, ранения или других телесных повреждений, вызванных несчастным случаем, регулируется правилами и ограничениями применимого права, а также следующими дополнительными правилами:

(a) Наша ответственность будет регулироваться положениями и ограничениями Монреальской или Варшавской конвенции, если это применимо;

(b) Мы соглашаемся производить авансовые платежи вам или вашим наследникам на следующих условиях:

(i) авиационное происшествие привело к смерти или телесным повреждениям;

(ii) лицо, получающее платеж, является физическим лицом (то есть лицом в прямом смысле слова, в отличие от искусственных лиц или корпораций);

(iii) вы, или лицо, получающее платеж, имеете право на компенсацию в соответствии с применимым законодательством;

(iv) платежи будут производиться только в отношении неотложных экономических потребностей;

(v) размер платежа будет пропорционален экономическим трудностям, понесенным в результате смерти, ранения или телесных повреждений, за исключением того, что в случае смерти он будет не меньше, чем эквивалент в

гациональной валюте равный 15000 СДР на пассажира;

- (vi) оплата не будет производиться позднее 15 дней после того, как идентичность лица (лиц), имеющего право на компенсацию, была установлена в соответствии с применимым законодательством;
- (vii) ни одно лицо не будет иметь право на получение платежа, если он или она или пассажир, к которому относится платеж, причинил или стал причиной ущерба, к которому относится платеж по его или ее небрежности;
- (viii) все платежи будут производиться при условии, что они будут возвращены нам при доказательстве того, что получатель не выполнил или не удовлетворил требованиям статьи 15.4 (b) (iii), или он или она, или пассажир, к которому относится платеж, причинил или способствовал ущербу, к которому относится платеж;
- (ix) платежи будут отменены в отношении любых последующих сумм, подлежащих уплате в отношении нашей ответственности согласно действующему законодательству;
- (x) за исключением выплаты минимальной суммы, указанной в статье 15.4 (b)(v) в отношении смерти, платеж не будет превышать максимальный ущерб, за который мы можем заплатить получателю;
- (xi) внесение платежа не будет означать признание или принятие нами ответственности;
- (xii) сохранить в той степени, в какой это противоречит любому применимому законодательству, и при условии уплаты минимальной суммы, указанной в статье 15.4 (b)(v) в случае смерти, наше решение в отношении суммы платежа будет окончательным.

15.5 Багаж

(a) Мы не несем ответственности за ущерб, нанесенный незарегистрированному багажу, если только такой ущерб не был причинен нашей небрежностью.

(b) Мы не несем ответственности за ущерб, причиненный багажу, вызванный дефектом, или качеством багажа (например, уничтожением или повреждением, вызванным любыми предметами или любым предметам, которые не были упакованы правильно или по своей сути непригодны для перевозки в грузовом отсеке и другие предметы, которые вам запрещено включать в свой багаж согласно статьям 8.3 и 8.4). Аналогичным образом, мы не будем нести ответственности за справедливый износ багажа в результате обычных и нормально тяжелых условий воздушной перевозки (см. также статью 8.2 (g) относительно пригодности вашего багажа для перевозки воздушным транспортом).

(c) Наша ответственность за ущерб, причиненный багажу ограничивается максимальными суммами, указанными в статьях 15.5 (c) (i) - (v), если только вы не докажете, что ущерб был вызван нашим действием или бездействием, выполненным с намерением причинить ущерб или безответственными действиями, которые могли привести до ущерба. Вы можете сделать

специальное объявление о ценности (см. статью 15.5 (d)) или приобрести себе страховку, чтобы покрыть случаи, когда фактическая стоимость или стоимость замены вашего зарегистрированного или незарегистрированного багажа превышает нашу ответственность.

(i) Эквивалент в национальной валюте в размере 332 СДР на одного пассажира применяется к ущербу, нанесенному незарегистрируемому багажу, если к вашей перевозке применяется Варшавская конвенция;

(ii) Эквивалент национальной валюты в размере 17 СДР за килограмм или любая более высокая сумма, согласованная нами в соответствии со Статьей 15.5(d), применяется к ущербу для зарегистрированного багажа, если к вашей перевозке применяется Варшавская конвенция;

(iii) Эквивалент в национальной валюте в размере 1131 СДР на одного пассажира или любая более высокая сумма, согласованная нами в соответствии со статьей 15.5(d), применяется к ущербу как к незарегистрированному, так и зарегистрированному багажу, если к вашей перевозке применяется Монреальская конвенция;

(iv) Предел ответственности за ущерб, причиненный как незарегистрированному, так и зарегистрированному багажу, установленный местным законодательством применимым к вашему багажу, в случае, если местное законодательство применяется к вашей перевозке вместо Варшавской конвенции или Монреальской конвенции.

(v) Ограничения ответственности за ущерб, нанесенный как незарегистрированному, так и зарегистрированному багажу, указанному в статьях 15.5 (c) (i) и (ii), применяются к ущербу причиненному незарегистрированному и зарегистрированному багажу соответственно, где к вашей перевозке не применяются условия ни Варшавской, ни Монреальской конвенции, и предел нашей ответственности не установлен действующим местным законодательством.

(d) Мы увеличим нашу ответственность перед вами за ущерб, нанесенный зарегистрированному багажу, в размере, указанном вами и согласованном нами в момент передачи нам вашего зарегистрированного багажа при регистрации, но только если вы заплатите нам дополнительную плату рассчитанную в соответствии с нашими Правилами. Это называется «специальной декларацией ценности». Если вы хотите использовать эту опцию, пожалуйста, свяжитесь с нами.

(e) Если вес вашего зарегистрированного багажа не указан в багажной квитанции, мы предположим, что его вес не превышает норму бесплатного провоза багажа для класса перевозки, на который вы были забронированы.

(f) Если перевозка вашего багажа выполняется последовательными авиакомпаниями, а также к такой перевозке применяются положения Варшавской или Монреальской конвенции, вы имеете право предъявить нам иск, если мы являемся первой или последней авиакомпанией в этой перевозке, даже если повреждение багажа не происходило во время перевозки нашей

компанией.

15.6 Задержка в перевозке пассажиров

Наша ответственность за ущерб, вызванный задержкой в вашей воздушной перевозке, ограничена Варшавской и Монреальской конвенциями. В случае перевозки, регулируемой Монреальской конвенцией, наша ответственность будет ограничиваться национальным эквивалентом валюты в размере 4694 СДР. Если ни одна из этих Конвенций не применяется, мы не будем нести ответственности за вас в связи с задержкой, за исключением случаев, предусмотренных в настоящих Условиях перевозки или применимых местными законами.

15.7 Рекомендации международным пассажирам об ограничении ответственности

Если ваше путешествие связано с конечным пунктом назначения или с остановкой в стране, отличной от страны происхождения, вам сообщается, что Варшавская конвенция или Монреальская конвенция могут быть применимы ко всему вашему путешествию, включая любую его часть полностью проходящей в стране происхождения или назначения.

Если применима Монреальская конвенция, авиакомпания несет ответственность за доказанные убытки за смерть или телесные повреждения, и определенные меры защиты от ответственности, указанные в данной Конвенции, которые не будут применимы к ущербу, не превышающему эквивалент в национальной валюте в размере 113100 СДР.

В тех случаях, когда Монреальская конвенция не применяется, условия перевозки многих авиакомпаний (в том числе flydubai, как указано в статье 15.4 выше) предусматривают, что ответственность за смерть или телесное повреждение не будет облагаться никакими финансовыми ограничениями, определенными Варшавской конвенцией, и что в отношении такого ущерба может достигать максимального эквивалента в национальной валюте в размере 100000 СПЗ любая защита ответственности на основании доказательства того, что они приняли все необходимые меры, не будет применяться. Если такие условия не включены в условия перевозки авиакомпании, обратите внимание, что:

(а) для таких пассажиров при поездке в или из согласованного места остановки в США, Варшавская конвенция и специальные договоры перевозки, предусмотренные применимыми тарифами, предусматривают, что ответственность некоторых авиакомпаний, сторон таких специальных контрактов, за смерть или в случае травмы пассажира в большинстве случаев ограничено доказанным ущербом, который не должен превышать 75000 долл. США на пассажира, и что это обязательство до такого предела не будет зависеть от халатности со стороны авиакомпании; а также

(b) для таких пассажиров, путешествующих авиакомпанией, не являющейся стороной таких специальных контрактов, или в поездке, к которой применяется Варшавская конвенция, которая не соответствует или не имеет согласованного места остановки в США, ответственность авиакомпании за смерть или травму Пассажиров ограничена в большинстве случаев суммами 10000 долл. США или 20000 долл. США; и

с) некоторые страны устанавливают более высокие пределы, чем те, которые указаны в подпунктах (a) и (b).

Названия авиакомпаний или сторон таких специальных контрактов типа, упомянутого в пункте (a) выше, доступны во всех кассах таких авиакомпаний и могут быть рассмотрены по запросу.

Дополнительная защита обычно может быть получена путем покупки страхования у частной компании. На такое страхование не влияет какое-либо ограничение ответственности авиакомпании в соответствии с Варшавской конвенцией или Монреальской конвенцией, или такими специальными договорами перевозки типа, упомянутого в пункте (a) выше. Дополнительную информацию можно получить у представителей вашей авиакомпании или страховой компании.

Примечание. Предел ответственности в размере 75000 долл. США, указанный в подпункте (a) выше настоящей статьи 15.7, включает в себя судебные издержки и издержки, за исключением того, что в случае требования, предъявленного в государстве, в котором предусмотрено положение о раздельном присуждении судебных издержек и расходов, сумма будет составлять 58000 долл. США без учета судебных издержек и расходов.

16. Статья 16 - Сроки подачи для востребования багажа, обработка заявлений по востребованию багажа и временные рамки для всех действий по возмещению убытков

16.1 Временные ограничения по востребованию багажа

(a) Если вы или лицо, имеющее багажную бирку или багажный идентификационный номер, получаете зарегистрированный багаж без всяких претензий, и отсутствие претензий будет достаточным доказательством того, что зарегистрированный багаж был получен в хорошем состоянии, если вы не докажете иное.

(b) Если вы хотите получить компенсацию от нас за ущерб, нанесенный зарегистрированному багажу, вы должны уведомить нас о следующем:

(i) если ущерб зарегистрированному багажу носит физический характер, вы должны уведомить нас в письменной форме в течение 7 дней с момента

получения зарегистрированного багажа;

(ii) если ущерб состоит из полной или частичной потери зарегистрированного багажа, вы должны уведомить нас в письменной форме в течение 7 дней с даты прибытия зарегистрированного багажа или ожидаемой даты прибытия зарегистрированного багажа;

(iii) если вы хотите получить от нас компенсацию за задержку с прибытием зарегистрированного багажа, вы должны уведомить нас в письменной форме в течение 21 дня с даты, когда багаж был выдан в ваше полное распоряжение.

16.2 Обработка претензий по востребованию багажа

(a) Все претензии в отношении компенсации за ущерб багажу должны сопровождаться подробным списком, идентифицирующим каждый затронутый предмет с описанием изготовителя и возрастом вместе с доказательством покупки или владения для всех таких предметов. Доказательство покупки не требуется в отношении какого-либо предмета, который стоит менее 5 долларов США (или эквивалента в национальной валюте) или старше 5 лет и имеет стоимость менее 50 долларов США (или эквивалент в национальной валюте).

(b) В случае требования о возмещении ущерба, связанного с физическим ущербом багажу, вы должны сохранить и, если мы потребуем, позволить нам проверить поврежденный багаж, чтобы мы могли оценить характер, степень и возможность возмещения данного ущерба.

(c) Если вы хотите потребовать разумную стоимость замены отдельных предметов, которые являются частью иска о возмещении ущерба багажу, вы должны проконсультироваться с нами до того, как вы предоставите такую стоимость, иначе мы не можем включать расходы в любую компенсационную выплату. Данное требование не будет применяться в тех случаях, когда общая стоимость замещающих товаров не превышает 50 долларов США или эквивалента в национальной валюте. Подтверждение покупки всех замещающих предметов должно сопровождать ваше требование. Доказательство покупки не требуется в отношении какого-либо предмета, который стоит менее 5 долларов США (или эквивалента в национальной валюте).

(d) Для всех претензий в отношении компенсации в отношении багажа вы должны предоставить нам любую информацию, которую мы можем запросить, чтобы оценить право на удовлетворение вашей претензии на получение компенсации и суммы любой компенсации, подлежащей выплате.

(e) В случае, если нам необходимо, вы согласитесь подписать заявление о правдивости относительно фактов вашей претензии в отношении ущерба багажу в дополнение к соответствующей форме релиз документа, прежде чем мы выплатим вам какую-либо компенсацию.

(f) Невозможность с вашей стороны полностью соответствовать требованиям

статьи 16.2 может отрицательно повлиять на сумму какой-либо компенсации, на которую вы можете иметь право.

16.3 Ограничение времени для всех действий по возмещению убытков

Вы не будете иметь права на компенсацию за любой ущерб, если вы не предпримете никаких действий в этой связи в течение двух (2) лет с даты вашего прибытия в место назначения или в день прибытия воздушного судна по расписанию или дату, в которую доставка не была произведена.

16.4 Процедура подачи претензий в соответствии с применимыми положениями о правах пассажира или другими соответствующими законами

(a) Несмотря любое противоречие в настоящих условиях перевозки, данная статья применяется к претензиям в отношении компенсации в соответствии с применимыми положениями о пассажирских правах и другими соответствующими законами местных юрисдикций, в рамках которых мы работаем.

(b) Вы должны подавать претензии непосредственно нам и дать нам 30 дней или время, предусмотренное действующим законодательством (в зависимости от того, что меньше) для прямого ответа вам, прежде чем привлекать третьи стороны к заявлению от вашего имени. Претензии могут быть отправлены на letstalk@flydubai.com.

(c) Мы не будем обрабатывать претензии, поданные третьей стороной, если соответствующий пассажир не предоставил нам прямое требование и не дал нам время ответить в соответствии со статьей 16.4(b) указанной выше.

(d) Статьи 16.4 (b) и 16.4 (c) выше не будут применяться к пассажирам, которые не имеют возможности самостоятельно представлять претензии. Юридический опекун пассажира, который не имеет возможности предъявить претензию, может подать нам заявку от его/ее имени. Мы можем запросить доказательства того, что законный опекун имеет право подавать иск от имени пассажира.

(e) Пассажир может подать нам заявку от имени других пассажиров при одном и том же бронировании. Мы можем запросить доказательства того, что у пассажира есть согласие других пассажиров при бронировании подать заявку от их имени.

(f) В любом случае, за исключением положений статьи 16.4 (d) и 16.4 (e) выше, мы не будем обрабатывать претензии, представленные третьей стороной, если иск не сопровождается соответствующей документацией, надлежащим образом подтверждающей полномочия третьей стороны действовать от имени пассажира.

Пассажирам, в соответствии в настоящей статьей не запрещено консультироваться с юридическими советниками или третьими сторонами, прежде чем представлять их претензии непосредственно нам. Тем не менее, просим учесть, что юридические советники или другие третьи стороны взимают с вас плату за свои услуги.

17. Статья 17 – Наши правила

Некоторые аспекты вашей перевозки (включая, помимо прочего, тарифы и тарифную структуру) могут регулироваться нашими правилами в дополнение к настоящим условиям перевозки. В тех случаях, когда это применимо, вы должны соблюдать наши правила, если данные условия перевозки не соответствуют ни одному из наших правил). Копии наших правил доступны у нас по запросу, а также доступны на нашем веб-сайте.

18. Статья 18 – Интерпретация

(a) Мы будем прилагать разумные усилия для принятия правильных решений для толкования применимых законов, положений, приказов или правительственной политики для целей выполнения условий статей 7.1 (наше право отказаться от перевозки) и 11.1 (ваше поведение на борту воздушного судна).

(b) Иногда такие решения могут быть приняты в обстоятельствах, когда имеется ограниченное время, и не существует надлежащей возможности для проведения любых или достаточных запросов. В результате любое такое решение, принятое нами, будет окончательным и обязательным для вас, даже если впоследствии окажется неверным, при условии, что в то время, когда мы приняли такое решение, у нас были разумные основания полагать, что оно было правильным.

(c) Если мы прямо заявляем в настоящих Условиях перевозки, что вы должны соблюдать применимое законодательство или соответствующие правительственные требования, требования ИКАО или ИАТА, ваши действия должны соответствовать применимому законодательству или требованиям в любое время и особенно в дату или даты вашей перевозки.

(d) Все даты и временные периоды, указанные в настоящих Условиях перевозки, будут установлены в соответствии с григорианским календарем.

Название каждой статьи настоящих условий перевозки предназначено исключительно для удобства и не должно использоваться для толкования текста.